Roland®

Pad bi-capteur **PDX-8**

Mode d'emploi

V-Drums

Félicitations et merci d'avoir opté pour le PDX-8 Roland.

Avant d'utiliser le PDX-8, veuillez lire attentivement les sections intitulées: "Consignes de sécurité" (p. 2) et "Remarques importantes" (p. 3). Elles contiennent des informations importantes pour l'utilisation correcte du produit. En outre, pour maîtriser correctement chaque fonction de votre nouvelle acquisition, veuillez lire entièrement le mode d'emploi. Conservez ensuite le manuel à portée de main pour toute référence ultérieure.

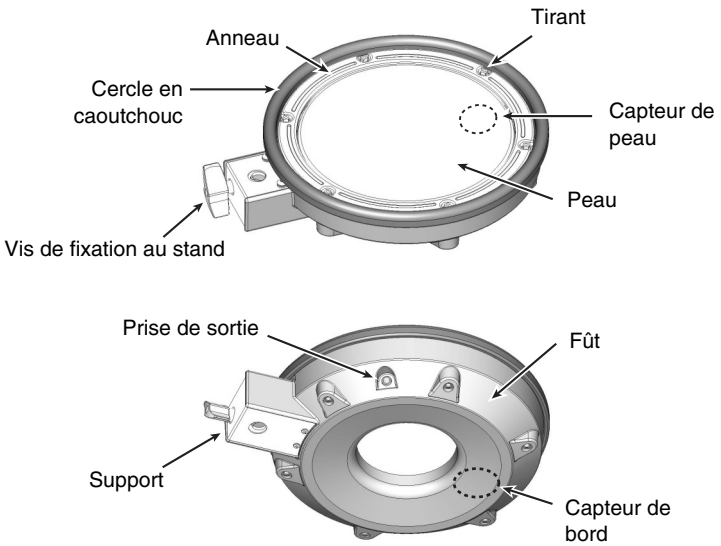
TRES IMPORTANT!!!

- **AVANT de jouer sur le pad, réglez la tension de la peau. Voyez p. 4.**
- **Pour que le pad fonctionne correctement, réglez le type et les paramètres de capteur avec le module. Voyez p. 5.**
- **Réglez la sensibilité du bord avec le module. Voyez p. 5.**

Contenu de l'emballage

PDX-8 (le pad)
Câble de connexion
Clé de serrage
Mode d'emploi (ce fascicule)

Nom des éléments



Copyright ©2006 ROLAND CORPORATION
Tous droits réservés. Toute reproduction intégrale ou partielle de cette publication est interdite sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation écrite de ROLAND CORPORATION.

04126934 '06-1-1N_X

04126934-01

CONSIGNES DE SECURITÉ

INSTRUCTIONS POUR LA PREVENTION D'INCENDIE, CHOC ÉLECTRIQUE OU BLESSURE

A propos des symboles ⚠ Avertissement et ⚠ Précaution

⚠ **AVERTISSEMENT**	Sert aux instructions destinées à alerter l'utilisateur d'un risque mortel ou de blessure grave en cas d'utilisation incorrecte de l'unité.
⚠ **PRUDENCE**	Sert aux instructions destinées à alerter l'utilisateur d'un risque de blessure ou de dommage matériel en cas d'emploi incorrect de l'unité. * Les dommages matériels se réfèrent aux dommages ou autres effets négatifs causés au lieu d'utilisation et à tous ses éléments, ainsi qu'aux animaux domestiques.

A propos des symboles

⚠	Le symbole △ alerte l'utilisateur d'instructions importantes ou de mise en garde. La signification du symbole est déterminée par ce que contient le triangle. Dans le cas du symbole de gauche, il sert pour des précautions générales, des mises en garde ou alertes vis-à-vis d'un danger.
	Le symbole ⃠ prévient l'utilisateur des interdits. Ce qui ne doit spécifiquement pas être fait est indiqué dans le cercle. Dans le cas du symbole de gauche, cela signifie que l'unité ne doit jamais être démontée.
	Le symbole ● alerte l'utilisateur de ce qui doit être fait. Ce qui doit être fait est indiqué par l'icône contenue dans le cercle. Dans le cas du symbole de gauche, cela signifie que le cordon d'alimentation doit être débranché de la prise murale.

OBSERVEZ TOUJOURS CE QUI SUIT

⚠ AVERTISSEMENT

- Avant d'utiliser ce produit, lisez les instructions données ci-dessous et dans le mode d'emploi.

- N'ouvrez (et ne modifiez) pas le produit. (Une seule exception à cette règle est admise lorsque vous suivez des instructions spécifiques données dans ce mode d'emploi pour installer des options que l'utilisateur peut placer lui-même; voyez p. 7.)

- N'essayez pas de réparer ce produit ou d'en remplacer des éléments (sauf si ce manuel vous donne des instructions spécifiques pour le faire). Confiez tout entretien ou réparation à votre revendeur, au service de maintenance Roland le plus proche ou à un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page "Information").

- Ne placez jamais ce produit dans des endroits:
  - soumis à des température extrêmes (en plein soleil dans un véhicule fermé, à proximité d'une conduite de chauffage, au-dessus de matériel générateur de chaleur),
  - humides (salles de bain, toilettes, sur des sols ou supports mouillés),
  - à l'humidité ambiante élevée,
  - exposés aux précipitations,
  - poussiéreux,
  - soumis à de fortes vibrations.

- Montez ce produit exclusivement sur un stand (série MDS) recommandé par Roland (p. 7).

⚠ AVERTISSEMENT

- Lorsque vous utilisez le produit sur un stand (série MDS) recommandé par Roland, installez ce dernier sur une surface plane et stable. Si vous n'utilisez pas de stand, veillez à placer ce produit dans un endroit offrant une surface plane et un soutien solide et stable.

- Évitez que des objets (du matériel inflammable, de la monnaie, des trombones) ou des liquides (eau, limonades, etc.) ne pénètrent à l'intérieur de ce produit.

- Avec de jeunes enfants, la présence d'un adulte est indispensable jusqu'à ce que l'enfant puisse respecter les précautions nécessaires au maniement de ce produit.

- Protégez ce produit contre tout coup ou impact important.
  (Ne le laissez pas tomber!)

⚠ PRUDENCE

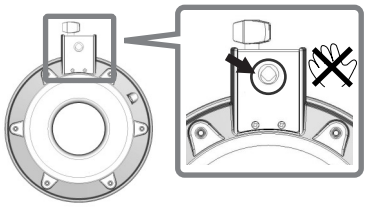
- Évitez que les cordons d'alimentation et les câbles ne s'emmêlent. De plus, tous les cordons et câbles doivent être placés hors de portée des enfants.

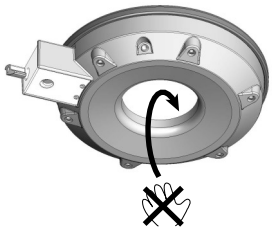
- Ne montez jamais sur ce produit et évitez d'y déposer des objets lourds.

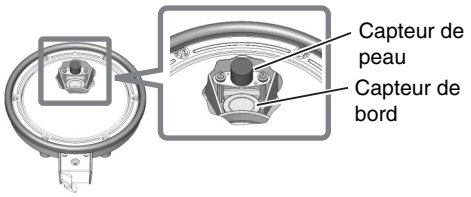
⚠ PRUDENCE

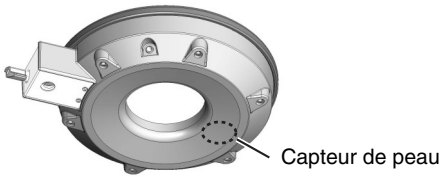
- Si vous devez retirer des vis, gardez-les en lieu sûr et hors de portée des enfants pour éviter que ces derniers ne les avalent accidentellement.

- Ne glissez pas les doigts à l'intérieur du fût car vous risquez de vous blesser ou d'endommager le PDX-8. Quand vous changez la peau, ne touchez pas les composants internes. N'insérez pas non plus le doigt dans l'orifice de fixation.









Remarques importantes

Outre les informations de la section "Consignes de sécurité" (p. 2), veuillez lire et suivre les conseils suivants:

Emplacement

- N'exposez pas ce produit directement au soleil, ne le laissez pas près d'appareils irradiant de la chaleur, dans un véhicule fermé ou dans un endroit le soumettant à des températures extrêmes. Ceci pourrait décolorer ou déformer l'appareil.
- Ne laissez pas traîner longtemps du caoutchouc, du vinyle ou des matières similaires sur ce produit. Cela risque de décolorer ou d'abîmer la finition.

Entretien

- Pour le nettoyage quotidien, utilisez un linge doux et sec ou un linge légèrement humide. Pour ôter les saletés plus tenaces, utilisez un linge imprégné d'un détergent léger, non abrasif; essuyez ensuite soigneusement l'appareil à l'aide d'un linge doux et sec.
- N'utilisez jamais de dissolvants, d'alcools ou de solvants de quelque sorte que ce soit, pour éviter toute décoloration et/ou déformation de l'instrument.

Précautions supplémentaires

- Maniez les curseurs, boutons et autres commandes avec un minimum d'attention; faites aussi preuve de délicatesse avec les prises et connecteurs de ce produit. Une manipulation trop brutale peut entraîner des dysfonctionnements.
- Lorsque vous connectez/déconnectez les câbles, saisissez les connecteurs eux-mêmes; ne tirez jamais sur le cordon. Vous éviterez ainsi d'endommager le câble ou de provoquer des court-circuits.
- Pour éviter de déranger votre entourage, essayez de respecter des niveaux sonores raisonnables. Vous pouvez également utiliser un casque, en particulier si vous jouez à des heures tardives.
- Cet instrument est conçu pour minimiser les bruits physiques produits lorsque vous jouez dessus. Cependant, comme les vibrations sonores peuvent être transmises par les sols et les murs de façon parfois inattendue, veillez à ne pas déranger vos voisins surtout si vous avez des horaires inhabituels.
- Suite à la nature même des matériaux constituant le capteur, un changement de température ambiante peut affecter la sensibilité du capteur.

Caractéristiques principales

Le poids plume et les dimensions compactes du PDX-8 permettent un jeu confortable et une réponse silencieuse même lors des frappes sur le bord.

Réglage de la tension de la peau

Avant d'utiliser le pad, tendez suffisamment la peau.

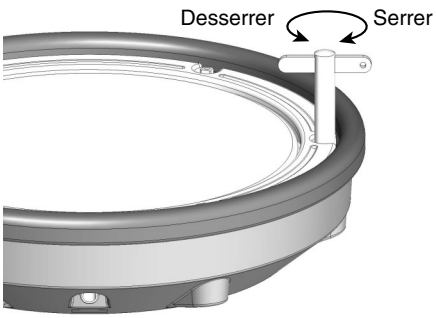
Si la peau n'est pas assez tendue, le PDX-8 risque de ne pas détecter les frappes sur le bord ou d'effectuer des doubles déclenchements.

NOTE

Si vous frappez la peau quand elle n'est pas tendue, vous risquez d'endommager le capteur.

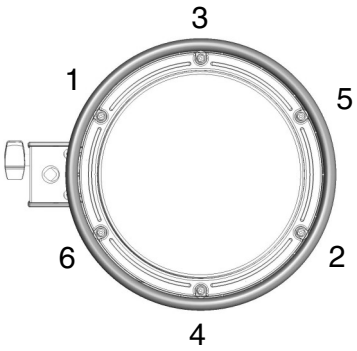
1. Utilisez la clé de serrage fournie pour serrer les tirants.

Frappez la peau pour en vérifier la réponse.



NOTE

Serrez chaque tirant, un par un, en respectant l'ordre donné dans l'illustration. Ne serrez jamais complètement un seul tirant. Il serait alors impossible d'obtenir une tension régulière de la peau, ce qui entraînerait des problèmes.



2. Peaufinez le réglage tout en testant la réponse de la peau.

MEMO

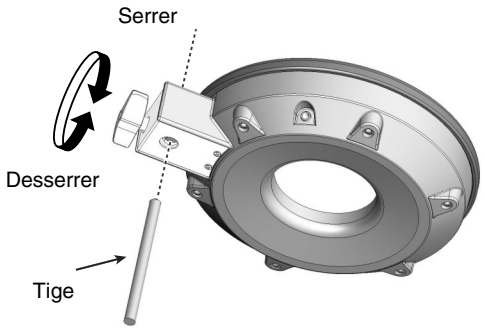
- Avec le PDX-8, le réglage de la tension ne change que la réponse de la peau et non la hauteur du son comme il le ferait sur un tambour acoustique.
- La peau peut se détendre avec le temps. Retendez-la au besoin.

Fixer le pad au stand

Fixez le PDX-8 à un pied pour pad du stand (série MDS).

NOTE

Serrez convenablement la vis de fixation. Si elle n'est pas assez serrée, il peut y avoir des doubles déclenchements.



MEMO

Si vous fixez le PDX-8 à un pied de tom, vérifiez le diamètre de la tige. Si le diamètre n'est pas compatible, vous ne pourrez pas fixer le pad au pied.

Diamètres de tige compatibles:
9~11,5mm (3/8~1/2")

Connexion au module de percussion

Utilisez le câble stéréo fourni pour effectuer les connexions.

- Si vous utilisez un câble mono, vous ne pourrez pas utiliser les techniques de jeu rim shot et cross stick.
- Branchez la fiche en L du câble fourni au pad PDX-8.

* *Pour éviter tout dysfonctionnement et pour ne pas endommager les haut-parleurs ou les autres périphériques, diminuez le volume et coupez l'alimentation de tous les appareils avant d'effectuer les connexions.*

Réglages de capteur pour le module de percussion

Réglez le type et les paramètres de capteur selon le module de percussion utilisé.

N'oubliez surtout pas d'effectuer ces réglages pour que le PDX-8 fonctionne correctement.

Vous trouverez ci-dessous les réglages recommandés pour différents modules de percussion.

Pour savoir comment effectuer les réglages de capteur, voyez le mode d'emploi de votre module de percussion.

** Conservez les réglages "Cross Stick Cancel" initiaux de chaque module.*

Tension de la peau

Avant d'utiliser le pad, tendez suffisamment la peau.

Si la peau n'est pas assez tendue, le PDX-8 risque de ne pas détecter les rim shots (frappes sur le bord) ou d'effectuer des doubles déclenchements.

Paramètre "Rim Sens" (*1) (sensibilité du bord)

Si vous rencontrez un des problèmes suivants, réglez le paramètre "Rim Sens" sur une valeur comprise dans la plage indiquée dans la colonne correspondant à votre module.

- Si vous entendez le son du bord quand vous frappez la peau, diminuez la valeur "Rim Sens".
- Si vous n'entendez pas le son du bord quand vous frappez le bord, augmentez la valeur "Rim Sens".

** Sur le TD-12 et le TD-20, réglez le paramètre "RimShot Adjust".*

TD-3 (Module de percussion)

IMPORTANT: Seule l'entrée Snare est en mesure de produire un rim shot.

Trigger Type (tYP)	80r	
Mask Time (MSt)	8	
Rim Sensitivity (rMS)	10 (7–12)	(*1)

TD-6V (Module de percussion)

IMPORTANT: Seule l'entrée 2 (Snare) est en mesure de produire un rim shot.

TrigTyp	PD-80R	
Mask Time	8ms	
Rim Sens	11 (8–13)	(*1)

TD-12/TD-20 (Module de percussion)

IMPORTANT: Seules les entrées indiquées ci-dessous sont en mesure de produire un rim shot.

TD-12: 2 (SNARE), 3~5 (TOM1~3), 11~12 (AUX1~2)

TD-20: 2 (SNARE), 3~6 (TOM1~4), 12~15 (AUX1~4)

Trig Type	PD80R ou PD85.	
Sensitivity	7	
RimShot Adjust	2.0 (1.6~2.4)	(*1)

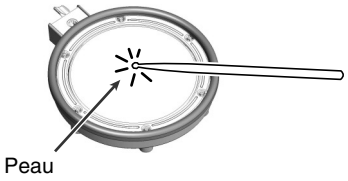
Réglage pour une connexion à l'entrée Trigger 2(SNARE)

Le PDX-8 n'est pas compatible avec la fonction de détection de position des TD-12 et TD-20. Coupez la détection de la position de frappe sur le TD-12/TD-20. Réglez Snare CC sur "OFF".

(Appuyez sur [SETUP], [F1 (MIDI)] puis [F3 (CTRL)])

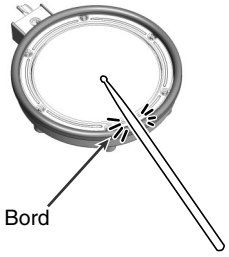
Techniques de jeu

Frappes sur la peau

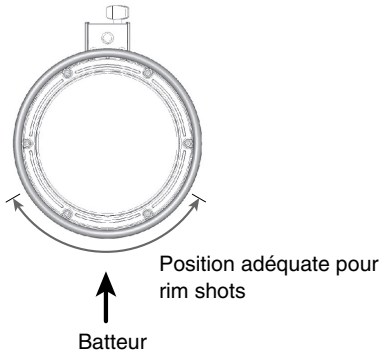


* *Ne frappez pas l'anneau.*

Frappes sur le bord (rim shots)



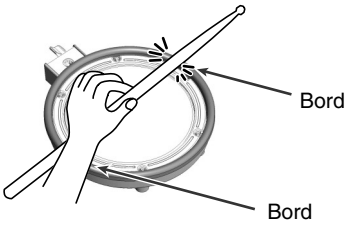
* *Pour produire des rim shots, frappez le bord à l'endroit indiqué dans l'illustration.*



Cross stick

Frappez uniquement le bord du pad.

Selon le son assigné au bord (rim), vous pouvez produire des rim shots et/ou des cross sticks.



* *Pour un cross stick, veillez à ne frapper que le bord du pad. Si vous posez la main sur la peau du pad, vous risquez de ne pas obtenir un bon son cross stick.*

* *Pour en savoir plus sur les réglages et les sons, voyez le mode d'emploi de votre module.*

Remplacement de la peau

Quand faut-il remplacer la peau?

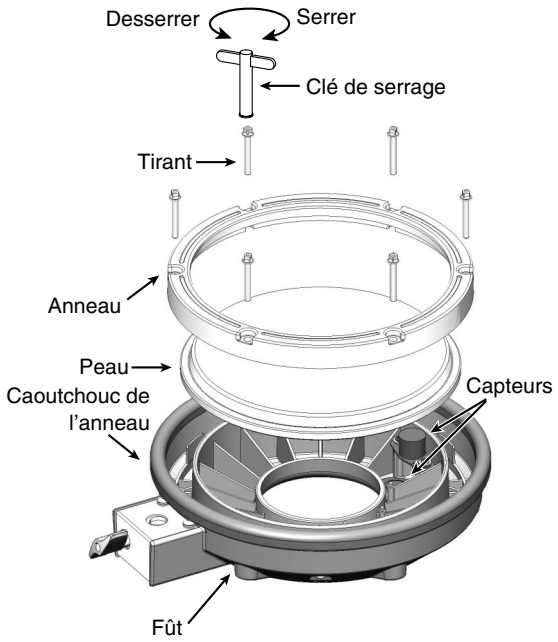
La peau finit par s'user et doit alors être remplacée. Remplacez la peau dans les cas suivants:

La peau reste distendue par endroits en dépit d'un bon réglage de la tension.

Peau de rechange (option): Peau maillée MH-8

Changer la peau

1. Démontez tous les tirants du PDX-8.



NOTE

N'exercez pas de pression excessive sur le capteur et le coussin situés sous la peau. Cela risque de l'endommager et d'empêcher une détection adéquate.

2. Enlevez l'anneau.

3. Enlevez l'ancienne peau.

4. Placez la nouvelle peau sur le fût.

5. Placez l'anneau sur la peau.

6. Fixez les tirants à l'anneau et au fût.

7. Réglez ensuite la tension de la peau. Voyez "Réglage de la tension de la peau" (p. 4).

NOTE

Ne serrez jamais complètement un seul tirant. Il serait alors impossible d'obtenir une tension régulière de la peau, ce qui entraînerait des problèmes.

Fiche technique

PDX-8

Taille de la peau:8"

Capteurs:	2 (peau, bord)
Dimensions:	266 (L) x 326 (P) x 62 (H) mm
Poids:	1,3kg
Accessoires:	Mode d'emploi, câble de connexion Clé de serrage
Options:	Peau maillée (MH-8), Fixation de pad (MDH-10U), Stand de batterie (MDS-3C, MDS-6C, MDS-12, MDS-20)

* *En vue d'améliorer le produit, ses caractéristiques techniques et/ou son aspect peuvent être modifiés sans avis préalable.*

* *La partie en caoutchouc de l'anneau est sujette à l'usure (surtout si vous jouez souvent des rim shots) et doit être remplacée. Les rim shots risquent de ne pas produire le résultat escompté si le caoutchouc est usé. Remplacez alors le caoutchouc de l'anneau. Consultez le service après-vente Roland pour en savoir plus sur le remplacement du caoutchouc de l'anneau.*

Informations

En cas de problème, adressez-vous au service après-vente Roland le plus proche ou au distributeur Roland agréé de votre pays; voyez ci-dessous.

AFRICA

EGYPT
Al Fanny Trading Office
9, EBN Hagar A1 Askalany Street,
ARD E1 Golf, Heliopolis,
Cairo 11341, EGYPT
TEL: 20-2-417-1828

REUNION
Maison FO - YAM Marcel
25 Rue Jules Hermann,
Chaudron - BP79 97 491
Ste Clotilde Cedex,
REUNION ISLAND
TEL: (0262) 218-429

SOUTH AFRICA
That Other Music Shop(PTY)Ltd.
11 Melle St., Braamfontein,
Johannesbourg,
SOUTH AFRICA
TEL: (011) 403 4105
FAX: (011) 403 1234

Paul Bothner(PTY)Ltd.
Royal Cape Park, Unit 24
Londonderry Road, Ottery 7800
Cape Town, SOUTH AFRICA
TEL: (021) 799 4900

ASIA

CHINA
Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
5F. No.1500 Pingliang Road
Shanghai 200090, CHINA
TEL: (021) 5580-0800

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
(BEIJING OFFICE)
10F. No.18 3 Section Anhuaxili
Chaoyang District Beijing
100011 CHINA
TEL: (010) 6426-5050

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
(GUANGZHOU OFFICE)
2/F., No.30 Si You Nan Er Jie
Yi Xiang, Wu Yang Xin Cheng,
Guangzhou 510600, CHINA
TEL: (020) 8736-0428

HONG KONG
Tom Lee Music Co., Ltd.
Service Division
22-32 Pun Shan Street, Tsuen Wan, New Territories,
HONG KONG
TEL: 2415 0911

Parsons Music Ltd.
8th Floor, Railway Plaza, 39 Chatham Road South, T.S.T,
Kowloon, HONG KONG
TEL: 2333 1863

INDIA
Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.
409, Nirman Kendra
Mahalaxmi Flats Compound
Off. Dr. Edwin Moses Road,
Mumbai-400011, INDIA
TEL: (022) 2493 9051

INDONESIA
PT Citra IntiRama
J1. Cideng Timur No. 15J-150
Jakarta Pusat
INDONESIA
TEL: (021) 6324170

KOREA
Cosmos Corporation
1461-9, Seocho-Dong,
Seocho Ku, Seoul, KOREA
TEL: (02) 3486-8855

MALAYSIA
Roland Asia Pacific Sdn. Bhd.
45-1, Block C2, Jalan PJU 1/39,
Dataran Prima, 47301 Petaling Jaya, Selangor, MALAYSIA
TEL: (03) 7805-3263

PHILIPPINES
G.A. Yupangco & Co. Inc.
339 Gil J. Puyat Avenue
Makati, Metro Manila 1200,
PHILIPPINES
TEL: (02) 899 9801

SINGAPORE
SWEE LEE MUSIC COMPANY PTE. LTD.
150 Sims Drive,
SINGAPORE 387381
TEL: 6846-3676

TAIWAN
ROLAND TAIWAN ENTERPRISE CO., LTD.
Room 5, 9fl. No. 112 Chung Shan N.Road Sec.2, Taipei,
TAIWAN, R.O.C.
TEL: (02) 2561 3339

THAILAND
Theera Music Co. , Ltd.
330 Soi Verng NakornKasem, New Road, Sumpantawongse,
Bangkok 10100, THAILAND
TEL: (02) 224-8821

VIETNAM
SAIGON MUSIC DISTRIBUTOR (TAN DINH MUSIC)
138 Tran Quang Khai Street
Dist. 1, Ho Chi Minh City
VIETNAM
TEL: (08) 848-4068

AUSTRALIA/ NEW ZEALAND

AUSTRALIA/ NEW ZEALAND
Roland Corporation Australia Pty.,Ltd.
38 Campbell Avenue
Dee Why West. NSW 2099
AUSTRALIA

For Australia
Tel: (02) 9982 8266
For New Zealand
Tel: (09) 3098 715

CENTRAL/LATIN AMERICA

ARGENTINA
Instrumentos Musicales S.A.
Av.Santa Fe 2055
(1123) Buenos Aires
ARGENTINA
TEL: (011) 4508-2700

BARBADOS
A&B Music Supplies LTD
12 Webster Industrial Park
Wildey, St.Michael, Barbados
TEL: (246)430-1100

BRAZIL
Roland Brasil Ltda.
Rua San Jose, 780 Sala B
Parque Industrial San Jose
Cotia - Sao Paulo - SP, BRAZIL
TEL: (011) 4615 5666

CHILE
Comercial Fancy II S.A.
Rut.: 96.919.420-1
Nataniel Cox #739, 4th Floor
Santiago - Centro, CHILE
TEL: (02) 688-9540

COLOMBIA
Centro Musical Ltda.
Cra 43 B No 25 A 41 Bododega 9
Medellin, Colombia
TEL: (574)3812529

COSTA RICA
JUAN Bansbach Instrumentos Musicales
Ave.1. Calle 11, Apartado 10237,
San Jose, COSTA RICA
TEL: 258-0211

CURACAO
Zeelandia Music Center Inc.
Orionweg 30
Curacao, Netherland Antilles
TEL:(305)5926866

DOMINICAN REPUBLIC
Instrumentos Fernando Giraldez
Calle Proyecto Central No.3
Ens.La Esperilla
Santo Domingo,
Dominican Republic
TEL:(809) 683 0305

ECUADOR
Mas Musika
Rumichaca 822 y Zaruma
Guayaquil - Ecuador
TEL:(593-4)2302364

EL SALVADOR
OMNI MUSIC
75 Avenida Norte y Final Alameda Juan Pablo II,
Edificio No.4010 San Salvador,
EL SALVADOR
TEL: 262-0788

GUATEMALA
Casa Instrumental
Calzada Roosevelt 34-01,zona 11
Ciudad de Guatemala
Guatemala
TEL:(502) 599-2888

HONDURAS
Almacen Pajaro Azul S.A. de C.V.
BO.Paz Barahona
3 Ave.11 Calle S.O
San Pedro Sula, Honduras
TEL: (504) 553-2029

MARTINIQUE
Musique & Son
Z.I.Les Mangle
97232 Le Lamantin
Martinique F.W.I.
TEL: 596 596 426860

Gigamusic SARL
10 Rte De La Folie
97200 Fort De France
Martinique F.W.I.
TEL: 596 596 715222

MEXICO
Casa Veerkamp, s.a. de c.v.
Av. Toluca No. 323, Col. Olivar de los Padres 01780 Mexico D.F. MEXICO
TEL: (55) 5668-6699

NICARAGUA
Bansbach Instrumentos Musicales Nicaragua
Altamira D'Este Calle Principal de la Farmacia 5ta.Avenida
1 Cuadra al Lago.#503
Managua, Nicaragua
TEL: (505)277-2557

PANAMA
SUPRO MUNDIAL, S.A.
Boulevard Andrews, Albrook,
Panama City, REP. DE PANAMA
TEL: 315-0101

PARAGUAY
Distribuidora De Instrumentos Musicales
J.E. Olear y ESQ. Manduvira
Asuncion PARAGUAY
TEL: (595) 21 492147

PERU
Audionet
Distribuciones Musicales SAC
Juan Fanning 530
Miraflores
Lima - Peru
TEL: (511) 4461388

TRINIDAD
AMR Ltd
Ground Floor
Maritime Plaza
Barataria Trinidad W.I.
TEL: (868) 638 6385

URUGUAY
Todo Musica S.A.
Francisco Acuna de Figueroa 1771
C.P.: 11.800
Montevideo, URUGUAY
TEL: (02) 924-2335

VENEZUELA
Instrumentos Musicales Allegro,C.A.
Av.las industrias edf.Guitar import
#7 zona Industrial de Turumo
Caracas, Venezuela
TEL: (212) 244-1122

EUROPE

AUSTRIA
Roland Elektronische Musikinstrumente HmbH.
Austrian Office
Eduard-Bodem-Gasse 8,
A-6020 Innsbruck, AUSTRIA
TEL: (0512) 26 44 260

BELGIUM/FRANCE/ HOLLAND/ LUXEMBOURG
Roland Central Europe N.V.
Houtstraat 3, B-2260, Oevel (Westerlo) BELGIUM
TEL: (014) 575811

CZECH REP.
K-AUDIO
Kardasovska 626.
CZ-198 00 Praha 9,
CZECH REP.
TEL: (2) 666 10529

DENMARK
Roland Scandinavia A/S
Nordhavnsvej 7, Postbox 880,
DK-2100 Copenhagen
DENMARK
TEL: 3916 6200

FINLAND
Roland Scandinavia As, Filial Finland
Elannontie 5
FIN-01510 Vantaa, FINLAND
TEL: (0)9 68 24 020

GERMANY
Roland Elektronische Musikinstrumente HmbH.
Oststrasse 96, 22844
Norderstedt, GERMANY
TEL: (040) 52 60090

GREECE
STOLLAS S.A.
Music Sound Light
155, New National Road
Patras 26442, GREECE
TEL: 2610 435400

HUNGARY
Roland East Europe Ltd.
Warehouse Area 'DEPO' Pf.83
H-2046 Torokbalint,
HUNGARY
TEL: (23) 511011

IRELAND
Roland Ireland
G2 Calmount Park, Calmount Avenue, Dublin 12
Republic of IRELAND
TEL: (01) 4294444

ITALY
Roland Italy S. p. A.
Viale delle Industrie 8,
20020 Arese, Milano, ITALY
TEL: (02) 937-78300

NORWAY
Roland Scandinavia Avd. Kontor Norge
Lilleakerveien 2 Postboks 95
Lilleaker N-0216 Oslo
NORWAY
TEL: 2273 0074

POLAND
MX MUSIC SP.Z.O.O.
UL. Gibraltarska 4.
PL-03664 Warszawa POLAND
TEL: (022) 679 44 19

PORTUGAL
Roland Iberia, S.L.
Portugal Office
Cais das Pedras, 8/9-1 Dto
4050-465, Porto, PORTUGAL
TEL: 22 608 00 60

ROMANIA
FBS LINES
Piata Libertatii 1,
535500 Gheorgheni,
ROMANIA
TEL: (266) 364 609

RUSSIA
MuTek
Dorozhnaya ul.3,korp.6
117 545 Moscow, RUSSIA
TEL: (095) 981-4967

SPAIN
Roland Iberia, S.L.
Paseo García Faria, 33-35
08005 Barcelona SPAIN
TEL: 93 493 91 00

SWEDEN
Roland Scandinavia A/S
SWEDISH SALES OFFICE
Danvik Center 28, 2 tr.
S-131 30 Nacka SWEDEN
TEL: (0)8 702 00 20

SWITZERLAND
Roland (Switzerland) AG
Landstrasse 5, Postfach,
CH-4452 Itingen,
SWITZERLAND
TEL: (061) 927-8383

UKRAINE
TIC-TAC
Mira Str. 19/108
P.O. Box 180
295400 Munkachevo,
UKRAINE
TEL: (03131) 414-40

UNITED KINGDOM
Roland (U.K.) Ltd.
Atlantic Close, Swansea Enterprise Park, SWANSEA
SA7 9FJ,
UNITED KINGDOM
TEL: (01792) 702701

MIDDLE EAST

BAHRAIN
Moon Stores
No.16, Bab Al Bahrain Avenue,
P.O.Box 247, Manama 304,
State of BAHRAIN
TEL: 17 211 005

CYPRUS
Radex Sound Equipment Ltd.
17, Diagorou Street, Nicosia,
CYPRUS
TEL: (022) 66-9426

IRAN
MOCO INC.
No.41 Nike St., Dr.Shariyati Ave.,
Roberoye Cerahe Mirdamad
Tehran, IRAN
TEL: (021) 285-4169

ISRAEL
Halilit P. Greenspoon & Sons Ltd.
8 Retzif Ha'aliya Hashnya St.
Tel-Aviv-Yafo ISRAEL
TEL: (03) 6823666

JORDAN
MUSIC HOUSE CO. LTD.
FREDDY FOR MUSIC
P. O. Box 922846
Amman 11192 JORDAN
TEL: (06) 5692696

KUWAIT
EASA HUSAIN AL-YOUSIFI & SONS CO.
Abdullah Salem Street,
Safat, KUWAIT
TEL: 243-6399

LEBANON
Chahine S.A.L.
Gerge Zeidan St., Chahine Bldg., Achrafieh, P.O.Box: 16-5857
Beirut, LEBANON
TEL: (01) 20-1441

OMAN
TALENTZ CENTRE L.L.C.
Malatan House No.1
Al Noor Street, Ruwi
SULTANATE OF OMAN
TEL: 2478 3443

QATAR
Al Emadi Co. (Badie Studio & Stores)
P.O. Box 62, Doha, QATAR
TEL: 4423-554

SAUDI ARABIA
aDawliah Universal Electronics APL
Corniche Road, Aldossary Bldg., 1st Floor, Alkhobar,
SAUDI ARABIA

P.O.Box 2154, Alkhobar 31952
SAUDI ARABIA
TEL: (03) 898 2081

SYRIA
Technical Light & Sound Center
Rawda, Abdul Qader Jazairi St.
Bldg. No. 21, P.O.BOX 13520,
Damascus, SYRIA
TEL: (011) 223-5384

TURKEY
ZUHAL DIS TICARET A.S.
Galip Dede Cad. No.37
Beyoglu - Istanbul / TURKEY
TEL: (0212) 249 85 10

U.A.E.
Zak Electronics & Musical Instruments Co. L.L.C.
Zabeel Road, Al Sherooq Bldg., No. 14, Grand Floor, Dubai,
U.A.E.
TEL: (04) 3360715

NORTH AMERICA

CANADA
Roland Canada Music Ltd.
(Head Office)
5480 Parkwood Way
Richmond B. C., V6V 2M4
CANADA
TEL: (604) 270 6626

Roland Canada Music Ltd.
(Toronto Office)
170 Admiral Boulevard
Mississauga On L5T 2N6
CANADA
TEL: (905) 362 9707

U. S. A.
Roland Corporation U.S.
5100 S. Eastern Avenue
Los Angeles, CA 90040-2938,
U. S. A.
TEL: (323) 890 3700